

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 87 (1969)  
**Heft:** 192

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 23.12.2024

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**













Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum  
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle  
Ufficio federale della proprietà intellettuale

Marken Marques Marche

Eintragungen Enregistrements

239358. Date de dépôt: 31 janvier 1969, 11 h.  
Siegfried Aktiengesellschaft, Zofingen (Aargovie).  
Fabrication et commerce.

Médicaments y compris préparations pharmaceutiques; produits chimiques pour la pharmacie, la médecine, l'hygiène, la science et pour l'industrie; drogues pharmaceutiques; préparations pour détruire les animaux et les plantes nuisibles; désinfectants, préparations pour la conservation des aliments; produits vétérinaires. (Cl. int. 1, 5)

**SIMORFOL**

239359. Hinterlegungsdatum: 3. Februar 1969, 17 Uhr.  
Redken Laboratories, Inc., 14721 Califa Street, Van Nuys (Kalifornien, USA). – Fabrikation und Handel.

Shampoos, Haarlegemittel, Dauerwellenmittel, Haarbleich- und -färbemittel, Haarspray, Haarpflegemittel, Haarpflegepackungen, Gesichtslotionen und -cremen. (Int. Kl. 3)

**REDKEN**

239360. Hinterlegungsdatum: 3. Februar 1969, 20 Uhr.  
Selechemie AG, Weinbergstrasse 148, Zürich 6.  
Fabrikation und Handel.

Chemische Erzeugnisse für industrielle, wissenschaftliche, photographische, landwirtschaftliche, gartenwirtschaftliche und forstwirtschaftliche Zwecke; künstliche und synthetische Harze; Kunststoffe im Rohzustand (in Form von Pulver, flüssig oder halbflüssig); Düngemittel (natürliche und künstliche); Feuerlöschmittel; Härtemittel und chemische Präparate zum Löten; chemische Produkte zur Konservierung von Nahrungsmitteln und Futtermitteln; Gerbstoffe; Klebstoffe für industrielle Zwecke. Wasch- und Bleichmittel; Putz-, Polier-, Fettentfernungs- und Schleifmittel; Seifen; Parfümerien, ätherische Öle, kosmetische Mittel, Haarwaschmittel; Zahnputzmittel. Pharmazeutische, tierärztliche und hygienische Produkte; diätetische Nährmittel für Kinder und Kranke; Pflaster, Verbandmaterial; Zahnfüllmittel und Abdruckmasse für zahnärztliche Zwecke; Desinfektionsmittel; Mittel zur Vertilgung von Unkraut und Ungeziefer. (Int. Kl. 1, 3, 5)

**SELECTAQUIMICA**

239361. Hinterlegungsdatum: 3. Februar 1969, 20 Uhr.  
Selechemie AG, Weinbergstrasse 148, Zürich 6.  
Fabrikation und Handel.

Chemische Erzeugnisse für industrielle, wissenschaftliche, photographische, landwirtschaftliche, gartenwirtschaftliche und forstwirtschaftliche Zwecke; künstliche und synthetische Harze; Kunststoffe im Rohzustand (in Form von Pulver, flüssig oder halbflüssig); Düngemittel (natürliche und künstliche); Feuerlöschmittel; Härtemittel und chemische Präparate zum Löten; chemische Produkte zur Konservierung von Nahrungsmitteln und Futtermitteln; Gerbstoffe; Klebstoffe für industrielle Zwecke. Wasch- und Bleichmittel; Putz-, Polier-, Fettentfernungs- und Schleifmittel; Seifen; Parfümerien, ätherische Öle, kosmetische Mittel, Haarwaschmittel; Zahnputzmittel. Pharmazeutische, tierärztliche und hygienische Produkte; diätetische Nährmittel für Kinder und Kranke; Pflaster, Verbandmaterial; Zahnfüllmittel und Abdruckmasse für zahnärztliche Zwecke; Desinfektionsmittel; Mittel zur Vertilgung von Unkraut und Ungeziefer. (Int. Kl. 1, 3, 5)

**SELECTCHEMIE**

239362. Hinterlegungsdatum: 12. Mai 1969, 20 Uhr.  
Mediline AG, Wolhusen (Luzern). – Fabrikation und Handel.

Kosmetische und pharmazeutische Produkte. (Int. Kl. 3, 5)

**ELLEFRESH**

239363. Hinterlegungsdatum: 11. Februar 1969, 11 Uhr.  
Emil Meier & Co., Badenerstrasse 816, Zürich 9. – Fabrikation.

Damenkonfektion. (Int. Kl. 25)

**MODE-ELLE**

239364. Hinterlegungsdatum: 11. Februar 1969, 18 Uhr.  
The Goodyear Tire & Rubber Company, 1144 East Market Street, Akron (Ohio, USA). – Fabrikation und Handel.

Glasfasern enthaltende pneumatische Reifen. (Int. Kl. 12)

**POLYGLAS**

239365. Hinterlegungsdatum: 11. Februar 1969, 18 Uhr.  
The Goodyear Tire & Rubber Company, 1144 East Market Street, Akron (Ohio, USA). – Fabrikation und Handel.

Pneumatische Reifen. (Int. Kl. 12)

**G800**

239366. Hinterlegungsdatum: 17. Februar 1969, 17 Uhr.  
Merck & Co., Inc., 126 E. Lincoln Avenue, Rahway (New Jersey, USA). – Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische und veterinärmedizinische Erzeugnisse sowie Erzeugnisse für die Gesundheitspflege; diätetische Erzeugnisse für Kinder und Kranke; Pflaster, Verbandmaterial; Zahnfüllmittel und Abdruckmassen für zahnärztliche Zwecke; Desinfektionsmittel; Mittel zur Vertilgung von Unkraut und schädlichen Tieren. (Int. Kl. 5)

**DECA-INDOCID**

239367. Hinterlegungsdatum: 17. Februar 1969, 20 Uhr.  
A/S Merlnospinneriet, 2, Breiviken, Bergen (Norwegen).  
Fabrikation und Handel.

Garne; Webstoffe; Bett- und Tischdecken sowie andere Textilien am Stück; Bekleidungsstücke, einschliesslich Stiefel, Schuhe und Pantoffeln. (Int. Kl. 23, 24, 25)

**TWISTLENE**

239368. Hinterlegungsdatum: 17. Februar 1969, 20 Uhr.  
A/S Merlnospinneriet, 2, Breiviken, Bergen (Norwegen).  
Fabrikation und Handel.

Garne; Webstoffe; Bett- und Tischdecken sowie andere Textilien am Stück; Bekleidungsstücke, einschliesslich Stiefel, Schuhe und Pantoffeln. (Int. Kl. 23, 24, 25)

**TWISTLON**

239369. Hinterlegungsdatum: 21. Februar 1969, 15 Uhr.  
Maschinen-Aktien-Gesellschaft, Birkenweg 61/Nordring, Bern.  
Fabrikation.

Matrizen für Zeilengliedmaschinen, Matrizen- und Zeilengliedmaschinen sowie Einzelbuchstaben- und -giessmaschinen; Schriftträger, Matrizen, Schriftvorlagen und Schriftschablonen für Photo- und Lichtsetzmaschinen. (Int. Kl. 7, 16)

**HELVETICA**

239370. Hinterlegungsdatum: 22. Februar 1969, 11 Uhr.  
Johannes Fetter, Luzernerstrasse 134, Littau (Luzern). – Fabrikation.

Tischuhren. (Int. Kl. 14)

**FETTER**

239371. Hinterlegungsdatum: 20. Februar 1969, 17 Uhr.  
Miles Laboratories, Inc., 1127 Myrtle Street, Elkhart (Indiana, USA). – Fabrikation und Handel.

Chemische Substanzen für medizinische und wissenschaftliche Zwecke sowie zur Verwendung in medizinischen Laboratorien und in Apotheken. (Int. Kl. 1, 5)

**UROBILISTIX**

239372. Hinterlegungsdatum: 25. Februar 1969, 17 Uhr.  
Alfred Hopf AG, Aeschengraben 12, Basel.  
Fabrikation und Handel.

Schlittschuhe, Skis, Skibindungen, Skistöcke, Skibobs, Schlitten, Rettungsschlitten, Bergstöcke, Eispickel, Steigseisen, Rucksäcke, Schutzhelme, Seile, Haken, Fahrräder und deren Teile, Fussbälle, Pullover, Jacken, Mäntel, Mützen, Schals, Sport-, Kletter- und Skihosen; Bade- und Strandbekleidungen, Tennisanzüge, Eishockey-Ausrüstungen, Sporthandschuhe; Skischuhe, Tennisschuhe, Fussballschuhe, Bergschuhe. (Int. Kl. 6, 8, 9, 12, 18, 22, 25, 28)

**ZIMBA**

239373. Hinterlegungsdatum: 25. Februar 1969, 16 Uhr.  
Effem GmbH, Postfach 263, Verden/Aller (Deutschland).  
Fabrikation und Handel.

Katzenfutter. (Int. Kl. 31)

**EXELCAT**

239374. Hinterlegungsdatum: 25. Februar 1969, 16 Uhr.  
Effem GmbH, Postfach 263, Verden/Aller (Deutschland).  
Fabrikation und Handel.

Hundefutter. (Int. Kl. 31)

**EXELDOG**

239375. Hinterlegungsdatum: 28. Februar 1969, 18 Uhr.  
Imperial Chemical Industries Limited, Imperial Chemical House, Millbank, London S.W. 1 (Grossbritannien).  
Fabrikation und Handel.

Seile und Kabel aus Garnen aus parallelen Filamenten, die mit thermoplastischen Materialien umhüllt sind sowie daraus hergestellte Gegenstände wie Netze. (Int. Kl. 22)

**PARAFIL**

239376. Date de dépôt: 6 mars 1969, 18 h.  
Maidenform, Inc., 90 Park Avenue, New York (New York, USA).  
Fabrication et commerce.

Articles de lingerie féminine tels que soutiens-gorge, gaines, gaines-soutiens-gorge, bustiers, corselets, porte-jarretelles, gaines-culottes et culottes; basculottes, bas combinés avec ceinture, sous-vêtements, vêtements pour flâner, robes de chambre et vêtements de nuit; chandails, jupes, blouses, robes et pantalons; bonneterie, costumes de plage et de bains, vêtements de sport et de ski. (Cl. int. 25)

**SHAPE-MATES**

239377. Date de dépôt: 6 mars 1969, 18 h.  
Maidenform, Inc., 90 Park Avenue, New York (New York, USA).  
Fabrication et commerce.

Soutiens-gorge, gaines, gaines-soutiens-gorge, bustiers, corselets, porte-jarretelles, gaines-culottes, culottes, collants, sous-vêtements, lingerie, robe de chambre et vêtements de nuit, chandails, jupes, blouses, sur-vêtements, bonneterie, costumes de plage et de bains, vêtements de sport et de ski. (Cl. int. 25)

**SEA DREAM**

239378. Hinterlegungsdatum: 12. März 1969, 18 Uhr.  
E. Seitz, Spitalstrasse 204, Wetzikon (Zürich).  
Fabrikation und Handel.

Elektrische, hydraulische und pneumatische Steuerungen, Steuerorgane für hydraulische und pneumatische Medien, insbesondere elektromagnetische Ventile. (Int. Kl. 7, 9)

**SEITZ-CONTROL**

239379. Data del deposito: 7 marzo 1969, ore 16.  
Innovazione S.A., Piazza Dante 2, Lugano (Ticino). – Commercio.

Sacchi di plastica per rifiuti. (Cl. int. 16, 20)

**INOVAPLAST**



239380. Hinterlegungsdatum: 13. März 1969, 18 Uhr.  
Buckman Laboratories, Inc., 1256 North McLean Boulevard, Memphis (Tennessee, USA). — Fabrikation und Handel.

Ultraviolettabsorber für Kunststoffe und organische Überzugsmaterialien. (Int. Kl. 1, 2)

## BUSORB

239381. Hinterlegungsdatum: 14. März 1969, 17 Uhr.  
Motec AG für moderne Technik, Industriezone, Affoltern a. A. (Zürich). — Fabrikation und Handel.

Wandtafeln, Wandtafelzubehör, Magnettafeln, Magnete, Dispositionen, Planungsgeräte, Projektionsflächen, Schreibzubehör, Staffeleien, Zeigstäbe, Bezeichnungsschilder. (Int. Kl. 6, 9, 16, 20)

## UNIBOARD

239382. Hinterlegungsdatum: 17. März 1969, 20 Uhr.  
R. H. Thomson & Company (Distillers) Limited, 5, Maritime Street, Leith, Edinburgh 6 (Schottland, Grossbritannien).  
Fabrikation und Handel.

Schottischer Whisky. (Int. Kl. 33)

## OLD ANGUS

239383. Hinterlegungsdatum: 18. März 1969, 18 Uhr.  
Franz Hüslar AG, Hofwiesenstrasse 207, Zürich 6.  
Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische Präparate, nämlich Aufbau- und Kräftigungsmittel. (Int. Kl. 5)

## BENETON

239384. Hinterlegungsdatum: 18. März 1969, 18 Uhr.  
Franz Hüslar AG, Hofwiesenstrasse 207, Zürich 6.  
Fabrikation und Handel.

Kosmetische Mittel. (Int. Kl. 3)

## BRIGANTIN

239385. Hinterlegungsdatum: 18. März 1969, 18 Uhr.  
Franz Hüslar AG, Hofwiesenstrasse 207, Zürich 6.  
Fabrikation und Handel.

Präparate zur Venenpflege und gegen venöse Erkrankungen. (Int. Kl. 5)

## PRO-VEN

239386. Hinterlegungsdatum: 26. März 1969, 20 Uhr.  
F. Freitag & Cie, Ackerstrasse 44, Zürich 5.  
Fabrikation und Handel.

Schlauchbefestigungsringe. (Int. Kl. 8)

## LIGAREX

239387. Hinterlegungsdatum: 26. März 1969, 18 Uhr.  
Prioritätsanspruch: USA, 15. Oktober 1968.  
Ultronics Systems Corp., Mount Laurel Industrial Park, Moorestown (New Jersey, USA). — Fabrikation und Handel.

Anlagen zur optischen Darstellung von Informationen. (Int. Kl. 9)

## ULTRONIC VIDEOSCAN

239388. Hinterlegungsdatum: 28. März 1969, 19 Uhr.  
CIBA Aktiengesellschaft (CIBA Société Anonyme) (CIBA Limited) (CIBA Società Anonima), Basel 7. — Fabrikation und Handel.

Arzneimittel, chemische Produkte für medizinische und hygienische Zwecke, pharmazeutische Drogen und Präparate, Veterinärprodukte. (Int. Kl. 5)

## CORAVIT

239389. Hinterlegungsdatum: 28. März 1969, 19 Uhr.  
CIBA Aktiengesellschaft (CIBA Société Anonyme) (CIBA Limited) (CIBA Società Anonima), Basel 7. — Fabrikation und Handel.

Tier- und Pflanzenvertilgungsmittel, Pflanzenschutzmittel, Saatbeizmittel, Entkeimungs- und Entwesungsmittel (Desinfektionsmittel). (Int. Kl. 1, 5)

## DECURAN

239390. Date de dépôt: 28 mars 1969, 16 h.  
Laboratoires Vifor S.A., 48, route de Drize, Plan-les-Ouates (Genève). — Fabrication et commerce.

Produits pharmaceutiques en particulier produits analgésiques, spasmolytiques, antipyrétiques. (Cl. int. 5)

## SPASMOFOR

239391. Date de dépôt: 10 avril 1969, 18 h.  
Lectratube Limited, 79/81, Kingston Road, Staines (Middlesex, Grande-Bretagne). — Fabrication et commerce.

Tubes flexibles, notamment en matières plastiques. (Cl. int. 6, 17)

## LECTRATUBE

239392. Date de dépôt: 1<sup>er</sup> avril 1969, 21 h.  
Atelier de Construction Jonneret S.A., chemin de la Gravière (Queue d'Arve), Genève. — Fabrication et commerce.

Installations pour nettoyage de plans d'eau, embarcations munies d'engins sélecteurs et preneurs de débris flottants. (Cl. int. 7, 11, 12)

## AQUANET

239393. Hinterlegungsdatum: 1. April 1969, 18 Uhr.  
Cäsar Wyser, Grünhaldenstrasse 41, Zürich.  
Fabrikation und Handel.

Teile aus Aluminium für den Schalttafelbau und für elektrische Verteileranlagen. (Int. Kl. 9)

## ALUFIX

239394. Hinterlegungsdatum: 2. April 1969, 19 Uhr.  
F. Hoffmann-La Roche & Co. Aktiengesellschaft, Basel.  
Fabrikation.

Seifen; Parfümerien, ätherische Öle, kosmetische Mittel, Haarwuschmittel; pharmazeutische, tierärztliche und hygienische Produkte; diätetische Nahrungsmittel für Kinder und Kranke; Mittel zur Vertilgung von Unkraut und Ungeziefer. (Int. Kl. 3, 5)

## VAUDREUIL

239395. Hinterlegungsdatum: 31. März 1969, 20 Uhr.  
Armaturenfabrik Wallisellen AG, Neue Winterthurerstrasse 120, Wallisellen (Zürich). — Fabrikation und Handel.

Mischventile für Kalt- und Warmwasser. (Int. Kl. 11)

## ARKU-TEMPERA

239396. Hinterlegungsdatum: 2. April 1969, 16 Uhr.  
Peter Goldschmid & Co. AG, Feldeggstrasse 5, Glattbrugg (Gemeinde Opfikon, Zürich). — Fabrikation und Handel.

Polyester-Spachtelmasse. (Int. Kl. 2)

## GOLDAPLAST

239397. Date de dépôt: 3 avril 1969, 17 h.  
Texaco S.A., Kirchenweg 8, Zürich 8. — Fabrication et commerce. — Renouvellement avec limitation de l'indication des produits de la marque N° 129108. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 3 avril 1969.

Huiles de coupe, huiles lubrifiantes et graisses lubrifiantes. (Cl. int. 4)

## SULTEX

239398. Hinterlegungsdatum: 3. April 1969, 15 Uhr.  
C. Stäubli Seifen- & SOREIN-Fabrikation GmbH Pfäffikon/Zh., Feldstrasse 34, Pfäffikon (Zürich). — Fabrikation und Handel.

Wasch-, Bleich- und Putzmittel, Seifen und Handreinigungsmittel. (Int. Kl. 3)

## SOREINOL

239399. Hinterlegungsdatum: 14. April 1969, 17 Uhr.  
«Patinvest» Patent and Investment AG, Langenjohnstrasse 9, Chur (Graubünden). — Fabrikation und Handel.

Medizinische Hilfegeräte zur Unterstützung und Führung der Herz-tätigkeit, nämlich Herzschrittmacher. (Int. Kl. 10)

## MICROPULS

239400. Date de dépôt: 17 avril 1969, 18 h.  
Blitog AG, Zeughausgasse 7a, Zoug. — Fabrication et commerce.

Outils pour coiffure, notamment peignes et rouleaux. (Cl. int. 8, 21)

## BABYCURL

239401. Hinterlegungsdatum: 18. April 1969, 20 Uhr.  
Norman Norell, Inc., 550 Seventh Avenue, New York (New York, USA). — Fabrikation und Handel.

Parfums. (Int. Kl. 3)

## NORELL

239402. Hinterlegungsdatum: 23. April 1969, 20 Uhr.  
Sandoz AG, Lichtstrasse 35, Basel. — Fabrikation und Handel.

Pharmazeutisches Produkt. (Int. Kl. 5)

## ORESON

239403. Date de dépôt: 23 avril 1969, 18 h.  
Duffy-Mott Company, Inc., 370 Lexington Avenue, New York (New York, USA). — Fabrication et commerce.

Moules et aliments contenant des moules. (Cl. int. 29)

## MUSCHELMATE

239404. Date de dépôt: 24 avril 1969, 18 h.  
Antonio Cadarso Vilumbrales, Avenida de la Catedral 1-1<sup>o</sup>, Barcelona (Espagne). — Fabrication et commerce.

Montres et toutes sortes d'articles d'horlogerie. (Cl. int. 14)

## POLWATCH

239405. Date de dépôt: 24 avril 1969, 18 h.  
Richardson-Merrell Inc., 122 East 42nd Street, New York (New York, USA). — Fabrication et commerce.

Produits pharmaceutiques et diététiques contenant des vitamines. (Cl. int. 5)

## VITAPYRENA

Mitteilungen Communications Comunicazioni

Schweizerische Nationalbank  
Banque nationale suisse  
Banca nazionale svizzera

Ausweis vom 15. August 1969  
Situation au 15 août 1969

Veränderungen  
seit dem letzten  
Ausweis  
Changements  
depuis la dernière  
situation

Aktiven - Actif	Fr.	Fr.
Goldbestand - Encaisse or . . . . .	11 435 740 320.80	—
Devisen - Devises . . . . .	1 187 703 981.17	— 61 870 254.35
Ausländische Schatzanweisungen in sFr. - Bons du Trésor étrangers en fr. s. . . . .	1 851 000 000.—	—
Inlandportefeuille - Portefeuille effets sur la Suisse Wechsel - Effets de change Schatzanweisungen des Bun- des - Bons du Trésor de la Confédération suisse . . . . .	114 941 027.06	— 905 997.16
Lombardvorschüsse - Avances sur nantissement . . . . .	51 879 816.68	— 21 925 770.30
Wertschriften - Titres deckungsfähige - pouvant servir de couverture . . . . .	34 560 000.—	—
andere - autres . . . . .	140 838 801.—	—
Korrespondenten - Correspon- dants im Inland - en Suisse . . . . .	25 587 699.48	— 1 865 538.94
im Ausland - à l'étranger . . . . .	21 209 733.81	— 13 301 490.56
Sonstige Aktiven - Autres pos- tes de l'actif . . . . .	76 594 314.—	— 1 925 733.41
Zusammen - Total	14 940 055 694.—	

Passiven - Passif

Eigene Gelder - Fonds propres	61 000 000.—	—
Notenumlauf - Billets en cir- culation	10 940 686 305.—	— 191 480 485.—
Täglich fällige Verbindlich- keiten - Engagements à vue Girorechnungen von Banken, Handel und Industrie - Comptes de virements des banques, du commerce et de l'industrie . . . . .	2 702 863 188.26	
übrige täglich fällige Ver- bindlichkeiten - autres en- gagements à vue . . . . .	226 723 369.90	+ 93 875 388.41
Verbindlichkeiten auf Zeit - Engagements à terme . . . . .	318 500 000.—	—
Sonstige Passiven - Autres pos- tes du passif . . . . .	690 282 830.84	— 4 189 688.13
Zusammen - Total	14 940 055 694.—	

Offizieller Diskontsatz seit 10. Juli 1967  
Taux officiel d'escompte depuis le 10 juillet 1967 3 %

Offizieller Lombardzinsfuß seit 10. Juli 1967  
Taux officiel pour avance depuis le 10 juillet 1967 3 1/4 %

Spezialdiskontsätze für Pflichtlagerwechsel  
Taux spéciaux d'escompte pour effets de stocks obligatoires

- a) für Pflichtlager in Lebens- und Futtermitteln seit 1. April 1968  
pour stocks obligatoires de denrées alimentaires et fourrages  
depuis le 1<sup>er</sup> avril 1968 3 %
- b) für übrige Pflichtlager seit 1. Oktober 1966  
pour autres stocks obligatoires depuis le 1<sup>er</sup> octobre 1966 3 1/4 %

192. 19. 8. 69

Ghana

Einfuhrvorschriften

Im «Ghana Commercial and Industrial Bulletin» Nr. 40 vom 25. Juli 1969 wurden die ghanesischen Einfuhrvorschriften für den Rest des laufenden Jahres und für das Jahr 1970 veröffentlicht. Gegenüber der bisherigen Regelung haben die neuen Bestimmungen keine wesentlichen Änderungen erfahren. Die im Schweizerischen Handelsamtsblatt Nr. 222 vom 21. September 1968 erschienene Publikation bleibt weiterhin in Kraft.

Ghana

Prescriptions en matière d'importation

Dans le «Ghana Commercial and Industrial Bulletin» N° 40 du 25 juillet 1969, les autorités ghanéennes ont publié les prescriptions en matière d'importation valable pour le reste de l'année en cours et pour l'année 1970. Les nouvelles prescriptions n'apportent pas de changements notables par rapport à la dernière réglementation. La publication dans la Feuille officielle suisse du commerce N° 222 du 21 septembre 1968 reste donc en vigueur. 192. 19. 8. 69

Sudan

Importbestimmungen

Die sudanesische Presse vom 8. August 1969 enthielt folgenden Artikel:

«The Council of Ministers decided to nationalize import of jute, sugar, insecticides, fertilizers, and also to import direct Govt's requirements of cars, electrical equipment, drugs and spare parts.

The above report was confirmed by the Minister of Economic and Foreign Trade, Sayed Abdel Karim Mirghani.»

192. 19. 8. 69

Soudan

Régime d'importation

L'article suivant a paru dans la presse soudanaise du 8 août 1969:

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern.  
Rédaction: Div. du commerce du Départ. féd. de l'économie publ., Berne.

Tanutra AG, Basel

Einladung zur Teilnahme der Aktionäre an der  
ausserordentlichen Generalversammlung

vom 3. September 1969, 10.45 Uhr, am Sitz der Gesellschaft.

Traktanden: Aenderung der Statuten:

- Art. 4 Erhöhung des Grundkapitals auf Fr. 35 000 000.—;
- Art. 22 Hinterlegung der Pflichtaktien.

Die Bedingungen betreffend Ausübung des Zeichnungsrechtes, sowie der Text der Statutenänderungen liegen zur Einsichtnahme der Aktionäre am Sitz der Gesellschaft auf.

Basel, den 15. August 1969

Der Verwaltungsrat

AG Davosplatz-Schatzalp-Bahn

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Freitag, den 29. August 1969, 11.45 Uhr, im Berghotel Schatzalp.

Traktanden:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes, der Jahresrechnung und der Bilanz per 31. Dezember 1968.
2. Bericht des Rechnungsrevisors.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses.
4. Entlastung des Verwaltungsrates.
5. Wahlen.
6. Umfrage.

Der Geschäftsbericht, die Jahresrechnungen mit der Bilanz per 31. Dezember 1968 und der Bericht des Rechnungsrevisors liegen von heute an im Büro der Direktion in Davos-Platz zur Einsichtnahme der Aktionäre auf.

Davos-Platz, den 19. August 1969

Talag Finanzgesellschaft AG, Zürich

Einladung zu einer ausserordentlichen Generalversammlung  
der Aktionäre

auf Freitag, den 29. August 1969, 10 Uhr, am Sitz der Gesellschaft,  
Seestrasse 5, 8002 Zürich

Traktanden:

1. Beschlussfassung über die Erhöhung des Aktienkapitals von Fr. 6 Mio auf Fr. 8 Mio.
2. Aenderung von § 4 der Statuten im Zusammenhang mit der Erhöhung des Aktienkapitals.

Stimmkarten können gegen genügenden Ausweis über den Aktienbesitz bis spätestens 26. August bei der Geschäftsstelle bezogen werden.

Zürich, den 13. August 1969

Der Verwaltungsrat

Batima Holding SA, Fribourg

Assemblée générale des actionnaires

vendredi 19 septembre 1969, à 14 h. 30, en l'Hôtel Intercontinental, à Genève

Ordre du jour:

- 1<sup>o</sup> Rapport du conseil d'administration et présentation des comptes de l'exercice 1968/69.
- 2<sup>o</sup> Rapport du vérificateur des comptes.
- 3<sup>o</sup> Approbation de ces rapports, du bilan et du compte de profits et pertes, au 31 juillet 1969.
- 4<sup>o</sup> Décharge aux administrateurs.
- 5<sup>o</sup> Décision sur l'emploi du montant à la disposition de l'assemblée générale.
- 6<sup>o</sup> Nominations statutaires.
- 7<sup>o</sup> Divers.

Les bilan, compte de profits et pertes et les rapports du conseil d'administration et de l'office de contrôle, relatifs à l'exercice 1968/69, sont à la disposition des actionnaires dès le 8 septembre 1969, au siège de SICOM SA, 24, rue de l'Athénée, à Genève.

Les personnes désirant assister à l'assemblée générale devront justifier de leur qualité d'actionnaire, par présentation de leurs actions ou d'un certificat bancaire.

Fribourg, le 19 août 1969

Le conseil d'administration

AG Luftseilbahn Corviglia-Piz Nair  
St. Moritz (LCPN)

Dividendenzahlung

Die Generalversammlung vom 11. August 1969 hat beschlossen, gegen Uebergabe des Coupons Nr. 21 pro Aktie eine Dividende von 7% brutto für das Geschäftsjahr 1968 auszurichten. Die Einlösung kann bei der Schweizerischen Kreditanstalt, Filiale St. Moritz, und bei sämtlichen übrigen Geschäftsstellen der SKA erfolgen.

Ferner wurde beschlossen, pro Aktie 1 Freibillet Corviglia-Piz Nair retour (gültig bis Ende Sommer-saison 1970) gegen Einsenden des Coupons Nr. 22 an Herrn Dir. Peter Kasper, Kurverein St. Moritz, auszuhändigen.

Der Verwaltungsrat

République et Canton de Neuchâtel

Département des finances

Emprunt 3 1/2 % de 1946 de l'Etat de Neuchâtel

Le tirage au sort des obligations remboursables le 31 décembre 1969 aura lieu en séance publique, au Château de Neuchâtel, lundi 15 septembre 1969, dès 8 heures.

Neuchâtel, le 15 août 1969

Le Conseiller d'Etat,  
chef du Département des finances:  
Schlappy



Inserieren  
bringt Erfolg!

République et Canton de NEUCHÂTEL  
Greffe du Tribunal du district de Neuchâtel

Avis d'inventaire et sommation publique

(Articles 580 et suivants du Code civil suisse)

Les héritiers de

Paul Philippe Humbert

fils de Charles Louis et de Léa Constance Joséphine, née Bergez, célibataire en 3<sup>e</sup> mariage de Laurence Marie, née Mayor, né le 26 juillet 1893, horticulteur, originaire, de Neuchâtel, domicilié à Neuchâtel, rue de la Dime 53, décédé le 14 juillet 1969, à Neuchâtel, ayant, à la date du 13 août 1969, réclamé l'inventaire prévu par les articles 580 et suivants du Code civil suisse, le président du Tribunal du district de Neuchâtel somme les créanciers et les débiteurs du défunt, y compris les créanciers en vertu de cautionnements, de produire leurs créances et de déclarer leurs dettes au greffe du Tribunal jusqu'au 24 septembre 1969 inclusivement.

Il est rappelé aux créanciers du défunt que s'ils négligent de produire leurs créances en temps utile, ils courent le risque (Code civil, art. 582, 2<sup>e</sup> alinéa et 590, premier alinéa) de perdre leur droits contre les héritiers.

Donné pour une insertion dans la Feuille officielle suisse du commerce.  
Neuchâtel, le 14 août 1969 Le greffier du Tribunal: W. Bianchi

Büfa - wie  
besuchen?

Die Septemberausgabe des ORGANISATORS enthält eine Anleitung für den rationalen Büfa-Besuch, die Ihnen zeigt, wie Sie von dieser Fachmesse optimal profitieren können.

Bestellen Sie das  
Septemberheft  
des  
ORGANISATORS

zum Preis von Fr. 2.50.

Bestellen können Sie sofort (schriftlich oder telephonisch); spedieren werden wir die Hefte ab 3. September.

Verlag Organizador AG  
Postfach 8050 Zürich  
Telephon (061) 48 26 57

Sie besitzen kaufmännische oder bankfachliche Ausbildung, haben Freude an buchhalterischen Arbeiten, sind gewissenhaft und besitzen eine gute Auffassungsgabe.

Dann sind Sie der junge Mann für unsere

Kontrollstelle

Zunächst werden Sie einen unserer leitenden Revisoren bei unseren Zweigstellen im Kanton Zürich begleiten. Bei Bewährung wird Ihnen später ein selbständiges Arbeitsgebiet anvertraut.

Wir bieten Ihnen ein angemessenes Gehalt mit fester Reiseentschädigung und ein angenehmes Arbeitsklima. Moderne Sozialeinrichtungen.

Schreiben oder telefonieren Sie an unsere Personalabteilung, 8022 Zürich (Telefon 29 56 11). Wir erteilen Ihnen gerne nähere Auskunft.

Zürcher  
Kantonalbank



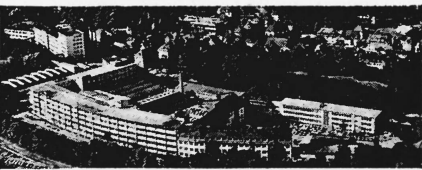
Der vielbeschäftigte Unternehmer wünscht sich  
manchmal ein «Elektronenhirn».  
Denn er braucht Zahlen, echte Zahlen,  
nüchterne Daten.  
Jetzt, sofort, nicht erst übermorgen.  
Er will planen, kurzfristig weittragende  
Entscheidungen treffen.

**Aber**, sobald der erste Computer-Rausch verfliegen ist, neigt mancher Kaufmann dazu, das Kind mit dem Bade auszuschütten.

**Wenn** Gerüchte über Datenverarbeitungsanlagen, die nicht voll ausgelastet seien, und bei deren Anschaffung vielleicht auch Prestige-Gründe mit in der Waagschale lagen, oft zu einer gewissen Skepsis führen, wird das Bedürfnis nach objektiver Beratung gross.

**Darum** drängt es sich in derartigen Fällen geradezu auf, eine Organisationsfirma mit wirklich breit gefächertem und sinnvoll abgerundetem Liefer-Programm zu Rate zu ziehen.

Eine Organisationsfirma wie z. B.  
**KIENZLE**



An der Ostgrenze des mittleren Schwarzwaldes liegt im Tal der Brigach die tausendjährige Stadt Villingen mit 35'000 Einwohnern, als Kurort und durch seine feinmechanisch-elektrotechnische Industrie weithin bekannt. Hier ist auch die Heimat der Kienzle Apparate GmbH, mit rund 5000 Beschäftigten eines der bedeutenden Herstellerwerke von Organisationsmitteln und -geräten Deutschlands.

Das Werk und seine Erzeugnisse sind auf der ganzen Welt zu einem Begriff geworden: Im Büro und in der Messtechnik, im Strassenverkehr und in der industriellen Fertigung — überall wo Rationalisierung und Automation/Organisation/Datamation unerlässlich sind, begegnen Ihnen Erzeugnisse aus dem Haus Kienzle.

#### Buchen

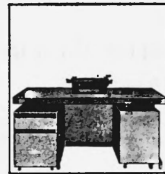
Buchungsautomaten verschiedener Baureihen elektromechanischer und elektronischer Konstruktion mit 2-4 Grundoperationen, 2 - 256 Rechenwerken bzw. Speichern, Volltext oder Kurztext, von der einfachen Vorsteckeinrichtung über den photoelektrischen Kontoeinzug bis zur automatischen Saldolesung mit Magnetkonten, Anschluss von Karten- und Streifenlochern.



Preiskategorien von Fr. 6100.- bis ca. Fr. 98 000.-

#### Fakturieren

Fakturier- und Abrechnungsautomaten in 2 Grundmodellen vollelektronischer Konstruktion. 3-4 Grundoperationen, 3-32 Datenspeicher, Anschlussgeräte zur maschinellen Daten-Ein- und -Ausgabe.



Preiskategorien von Fr. 20 500.- bis ca. Fr. 45 000.-

#### Daten erfassen

Datenerfassungsgeräte in Off-line-Techniken mit Lochkarten, Lochstreifen und optisch lesbaren Schriften. On-line-Terminals für Simplex- und Duplex-Verkehr mit EDV-Anlagen beliebiger Provenienz.



Preiskategorien von Fr. 2450.- bis ca. Fr. 150 000.-

#### Daten verarbeiten

Leistungsfähige Computer der dritten Generation für die mittlere Datentechnik. Kernspeicherkapazität von 4 - 16 K. Programm- sowie Daten-Ein- und -Ausgabe mit Kassettenmagnetband, alphanumerischer Blockdrucker mit einer Geschwindigkeit von 50-60 Zeichen pro Sekunde. Mit und ohne Magnetkonto-Verarbeitung: Speicherkapazität pro Kontoseite 400 alphanumerische Stellen (800 je Kontoblatt). Volle Integration des Datenflusses durch Peripherie-Geräte.



Preiskategorien von Fr. 72 200.- bis ca. Fr. 500 000.-

Der Wunsch nach Rationalisierung ist berechtigt und er ist überall aktuell, egal ob es sich um Klein-, Mittel- oder Grossbetriebe handelt. Aber selten ist es irgendwo so gefährlich, Probleme über einen Kamm zu scheren, wie auf dem Sektor der Datamation.

Kienzle hat, wie dieses Inserat zeigt, für jedes Problem die richtige Lösung.

Kienzle bietet ein umfassendes Programm vom klassischen Buchungs- und Fakturieraautomaten bis hinauf zum 16-K Magnetkonten-Computer.

Darum haben die Organisatoren von Kienzle nicht nur den Wunsch, sondern auch die Möglichkeit, den Käufer entsprechend seinen ganz speziellen Bedürfnissen objektiv zu beraten.

Unsere Organisatoren mit fundiertem Fachwissen und EDV-Programmierer mit praktischer Erfahrung sowie ein zuverlässiger Kundendienst nach dem Kauf stehen zu Ihrer Verfügung.

**KIENZLE**

**Kienzle Data System AG Basel**

Niederlassung Zürich  
Schaffhauserstrasse 491  
8052 Zürich-Seebach  
Tel. 051 48 61 27

Hauptsitz Basel  
Kohlenberggasse 23  
4000 Basel  
Tel. 061 23 67 30

Niederlassung Lausanne  
Rue du Bugnon 42  
1020 Renens  
Tel. 021 35 52 61

Wir stellen an der Büfa vom 9.-13. September 1969, am Stand 712, Halle 7, aus